



Landeshauptstadt
München
Sozialreferat

Центри соціального обслуговування Мюнхена Консультації та допомога – поряд з вами



Wir sind München
für ein soziales Miteinander

Шановні мешканці Мюнхена, нашої земельної столиці!

Кожен з нас в якийсь момент може опинитися в ситуації соціальних труднощів. Саме у важкі часи може виявитися, що людина тимчасово стає залежною від зовнішньої підтримки та допомоги.

Центр соціального обслуговування (SBH) у вашому районі зможе допомогти вам і під одним дахом запропонує вам комплексні консультації, підтримку та допомогу. До якого центру соціального обслуговування ви можете звернутися, залежить від вашої адреси проживання.

Допомога надається всім жителям Мюнхена, незалежно від статі, культурного чи соціального походження, віку, релігії, світогляду, інвалідності, сексуальної чи гендерної ідентичності. Центри соціального обслуговування надають безкоштовні та конфіденційні консультації.

Не зволікайте, а відразу зв'яжіться з вашим центром соціального обслуговування, якщо ви потрапили в надзвичайну ситуацію, пов'язану із соціальними труднощами.



Verena Dietl

Verena Dietl
3-й бургомістр



D. Schiwy

Dorothee Schiwy
Завідувачка відділу соціального
забезпечення

- > **Вам потрібні консультації та допомога в особливих життєвих обставинах?**
- > **У вас є фінансові труднощі?**
- > **Вам потрібна підтримка в старості?**
- > **Ви переживаєте сімейні труднощі та (або) проблеми у відносинах з партнером?**
- > **У вас є питання щодо виховання дітей або ви шукаєте допомогу для нагляду за дітьми?**
- > **Ви не можете платити за квартиру або вам загрожує небезпека її втратити?**
- > **Ви втратили свою роботу?**

Якими б не були ваші соціальні труднощі, ми вас проконсультуємо, підтримаємо та з урахуванням ваших побажань організуємо скоординовану допомогу спільно з іншими соціальними службами.

Зателефонуйте нам і домовтеся про особисту консультацію!

Ви можете зв'язатися з нами:

понеділок – четвер з 8.00 до 16.00
п'ятниця з 8.00 до 12.00

телефон: 089 233-96833

або в інтернеті за адресою muenchen.de/sbh.

Тут ви знайдете всю актуальну інформацію, контактні дані та адреси електронної пошти окремих центрів соціального обслуговування.

Ввівши свою адресу місця проживання, ви зможете дізнатися, до якого центру соціального обслуговування ви можете звернутися (посилання на зворотній стороні).

Глухі та люди, що слабо чують, а також люди з їх оточення можуть звертатися до центру соціального обслуговування Laim - Schwanthalerhöhe.

До центру зайнятості Мюнхена в центрах соціального обслуговування ви можете звернутися

понеділок – п'ятниця з 8.00 до 12.00
четвер з 8.00 до 12.00 та з 14.00 до 16.00

телефон: 089 45355-0

Тут ви знайдете всю інформацію про те, як зв'язатися із центром зайнятості Мюнхена

jobcenter-muenchen.de/service
або
twitter.com/jobcenterM

Досвід показує, що час очікування скорочується при відвідуванні з 8 до 10 ранку.

В неробочі години в екстрених випадках звертайтеся до наступних інстанцій:

muenchen.de/nothilfe



muenchen.de/sbh



jobcenter-muenchen.de

**Ви можете знайти свій місцевий центр
соціального обслуговування (SBH) тут:**



muenchen.de/sbh-suche

Опубліковано:

**Landeshauptstadt München, Sozialreferat
Jobcenter München**

Orleansplatz 11, 81667 München

Оригінал-макет: Set K Klaus Grumm

Фотографії: Michael Nagy, Landeshauptstadt München,

Presse- und Informationsamt (1), Erol Gurian

istockphoto.com: FredFroese, golero, Ridofranz,

JLco-Julia Amaral, zoranm

Друк: Stadtkanzlei

Надруковано на папері, виготовленому на

100 % з переробленого паперу

Стан на: березень 2024 року